



MONTAGEANLEITUNG BLINKER-SET

ASSEMBLY INSTRUCTIONS INDICATOR SET



MN633KTB
Vespa GTS 125-300 HPE (2023-)

MN
MOTO NOSTRA®

*Blinker sequenziell **fade in - fade out***

Benötigte Werkzeuge

- Knarre mit Steckschlüsseln IS 4, TX25, TX27, SW10
- Seitenschneider
- Schraubendreher S5

Der Arbeitsbereich sollte trocken, sauber und hell sein. Eine angemessene Ablagefläche für Werkzeuge und Bauteile ist empfohlen. Das Fahrzeug auf einen ebenen, festen Untergrund auf dem Hauptständer abstellen.

Tools needed:

- Ratchet with sockets IS 4, TX25, TX27, SW10
- Side cutter
- Screwdriver S5

The work area should be dry, clean and bright. Adequate storage space for tools and components is recommended. Park the vehicle on a level, firm surface on the main stand.



Part no.:
TT6ADW4101

ACHTUNG

Es sind arbeiten am Kühlsystem nötig. Der Deckel des Kühlmittelbehälters darf nicht bei Betriebswarmen Motor geöffnet werden. Der Behälter kann unter Druck stehen. Bei Betriebswarmen Motor besteht Verbrennungsgefahr.

ATTENTION

Work is required on the cooling system. The cover of the coolant tank must not be opened when the engine is at operating temperature. The tank may be pressurised. There is a risk of burns when the engine is at operating temperature.

MONTAGE DER BLINKER VORNE MOUNTING THE FRONT INDICATORS



Kaskadenemblem mit Schraubendreher S5 von links anheben und aus der Kaskade entfernen.

Lift the cascade emblem from the left using screwdriver S5 and remove it from the cascade.



Die darunter liegende Schraube mit TX25 lösen und entfernen. Die Kaskade nach vorne abziehen.

Die darunter liegende Schraube mit TX25 lösen und entfernen. Pull the horn cover forwards.



Die Schrauben beider Wartungsklappen mit TX25 lösen und entfernen, Wartungsklappen abnehmen. Die darunter liegenden Schrauben mit TX25 lösen und entfernen. Verschlussdeckel des Kühlmittelbehälters vorsichtig öffnen und entfernen.

Loosen and remove the screws of both maintenance flaps with TX25 and remove them. Loosen and remove the screws underneath using TX25. Carefully open and remove the cover of the coolant tank.

MONTAGE DER BLINKER VORNE MOUNTING THE FRONT INDICATORS



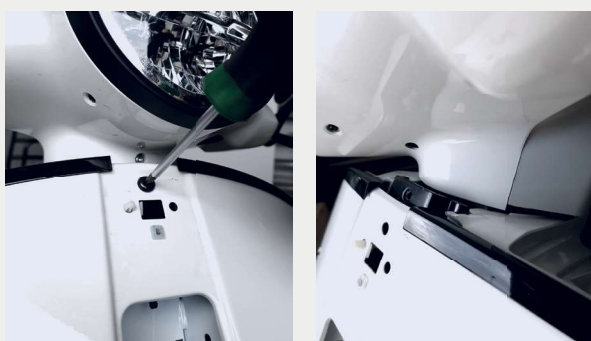
Gepäckfachklappe öffnen. Die zentral gelegene Schraube mit TX27 lösen und entfernen.

Open the luggage compartment flap. Loosen and remove the central screw with TX27.



Die vier Schrauben des Gepäckfaches mit TX25 lösen und entfernen.

Loosen and remove the four screws of the luggage compartment with TX25.



Schraube des Gepäckfachhalters mit TX27 lösen und entfernen. Das Halteblech anschließend nach oben aus der Führung des Gepäckfaches ziehen.

Loosen and remove the screw of the luggage compartment holder with TX27. Then pull the retaining plate upwards out of the luggage compartment guide.

MONTAGE DER BLINKER VORNE MOUNTING THE FRONT INDICATORS



Das Gepäckfach nach hinten so weit abziehen, dass die Blinker zugänglich werden. Dabei auf die Engstelle unterhalb der Lenkerverkleidung achten, damit es hier nicht zu Beschädigungen kommt.

Pull the luggage compartment backwards until the indicators are accessible. Pay attention to the narrow area underneath the handlebar fairing to prevent damage.



Die Steckverbindung unterhalb des Montagerahmens der Blinker abziehen und die Steckverbindung öffnen. Mutter der Blinker mit SW10 lösen und entfernen. Dabei auf den Verbleib der Unterlegscheiben und Sicherungsringe achten.

Pull off the plug connection underneath the mounting frame of the indicators and open the plug connection. Undo and remove the indicator nut with SW10. Ensure that the washers and circlips

Die originalen Blinker aus dem Montagerahmen aushängen, den Montagerahmen nach hinten abziehen und die Blinker nach vorne aus dem Rahmen nehmen.

Die Moto Nostra Blinker von vorne durch den Rahmen stecken und im Montagerahmen einrasten. Unterlegscheibe und Federring auf den Stehbolzen stecken und mit der Flanschnut mit SW10 wieder befestigen. Maximales Anzugsmoment 4 – 4.5Nm

Unhook the original indicators from the mounting frame, pull the mounting frame backwards and remove the indicators forwards from the frame. Insert the Moto Nostra indicators from the front through the frame and snap them into the mounting frame. Place the washer and spring washer on the stud bolt and fasten again using the flange nut with SW10. Maximum tightening torque 4 - 4.5Nm

Steckverbindung zum Kabelbaum wieder zusammenführen und auf das Einrasten der Sicherung am Steckergehäuse achten. Die zusammengefügte Steckverbindung wieder unterhalb des Montagerahmens in die Halterung einsetzen. Kabel vom Kabelbaum und vom Stecker so verlegen und mit Kabelbindern fixieren, dass kein Kontakt zum Kühlergebläse und zum Radiator besteht.

Anschließend wird das Gepäckfach und die Kaskade wieder den vorgenannten Schritten folgend in umgekehrter Reihenfolge montiert.

Reconnect the plug connection to the wiring harness and ensure that the fuse on the connector housing engages. Re-insert the reassembled plug connection into the holder below the mounting frame. Route the cables from the wiring harness and the plug and secure them with cable ties so that there is no contact with the radiator fans and the radiator. The luggage compartment and the cascade are then refitted in reverse order to the steps described above.

MONTAGE DER BLINKER HINTEN MOUNTING THE REAR INDICATORS



Die Mutter für den Rücklichthalter mit SW10 lösen und entfernen. Das Rücklicht abnehmen und die Steckverbindung aus dem Halter ziehen. Die Steckverbindung trennen.

Loosen and remove the nut for the rear light holder with SW10. Remove the rear light and pull the plug connection out of the holder. Disconnect the plug connection.



Die Gummi-Kabeldurchführung aus dem Heckteil ziehen und von der Seite bis zur Öffnung in der Mitte des Gummis mit einem Seitenschneider einschneiden. Das Gummi abnehmen.

Den Stecker der Kabelbaumseite aus der Öffnung ziehen und den Adapter der Blinker einstecken.

Pull the rubber cable grommet out of the rear section and cut from the side to the opening in the centre of the rubber using a side cutter. Remove the rubber.

Pull the plug on the wiring harness side out of the opening and plug in the adapter for the indicators.



Das offene Ende der Steckverbindung des Adapters durch die Öffnung im Rahmenheck führen und das Gummi wieder in die Öffnung im Heckteil einsetzen.

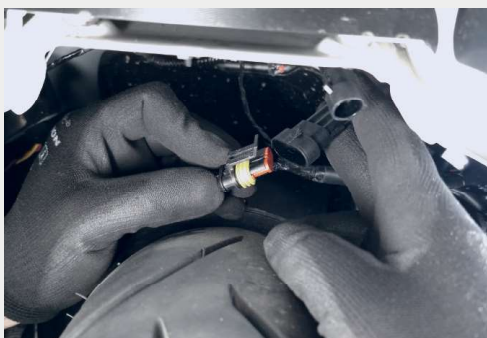
Guide the open end of the adapter plug connection through the opening in the rear frame and reinsert the rubber into the opening in the rear section.

MONTAGE DER BLINKER HINTEN MOUNTING THE REAR INDICATORS



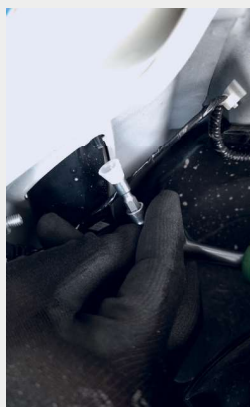
Die Steckverbindung zwischen Rücklicht und Adapter zusammenstecken und auf das Einrasten der Sicherung am Steckergehäuse achten. Die Steckverbindung wieder in den Halter am Heckteil einsetzen. Das Rücklicht auf das Heckteil setzen und die Mutter mit SW10 befestigen.

Plug the connector between the rear light and the adapter together and ensure that the fuse on the connector housing engages. Re-insert the plug connection into the holder on the rear section. Place the rear light on the tail section and secure the nut with SW10.



Steckverbindung der originalen Blinker trennen. Dabei verbleibt der Stecker vom Kabelbaum kommend in der Halterung am Rahmen.

Disconnect the plug connection of the original indicators. The plug coming from the wiring harness remains in the holder on the frame.

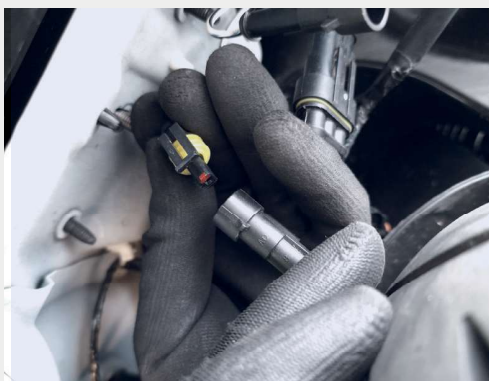


Schrauben der Originalen Blinker mit IS4 lösen und entfernen. Dabei auf den Verbleib der Distanzhülse achten. Die originalen Blinker aus dem Rahmen ziehen.

Die Moto Nostra Blinker in die Rahmenöffnung einsetzen und mit der Distanzhülse und der Schraube mit IS4 befestigen. Maximales Anzugsmoment 0.7 - 0.8Nm

Undo and remove the screws of the original indicators with IS4. Ensure that the spacer sleeve remains in place. Pull the original indicators out of the frame. Insert the Moto Nostra indicators into the frame opening and secure using the spacer sleeve and the screw with IS4. Maximum tightening torque 0.7 - 0.8Nm

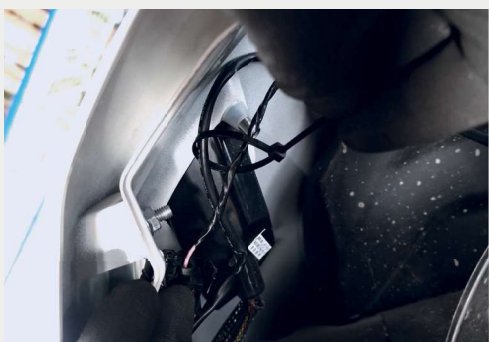
MONTAGE DER BLINKER HINTEN MOUNTING THE REAR INDICATORS



Jeweilige Steckverbindung der Blinker zusammenstecken und dabei auf das Einrasten der Sicherung am Steckergehäuse achten. Die Stecker für die Positionsleuchten vom Adapter mit den Steckern der Blinker verbinden und dabei auf das Einrasten der Sicherung am Steckergehäuse achten.

Plug the respective plug connections of the indicators together and ensure that the fuse on the connector housing engages.

Connect the plugs for the position lights from the adapter to the plugs of the indicators, making sure that the fuse on the plug housing engages.



Kabel des Adapters für die Positionsleuchten und der Blinker mit Kabelbindern an den originalen Kabelhaltern befestigen und dabei darauf achten das die Kabel keinen Kontakt zu Fahrwerksteilen haben können.

Attach the cables of the adapter for the position lights and the indicators to the original cable holders using cable ties, making sure that the cables cannot come into contact with any parts of the chassis.

Funktion der Blinker vor der ersten Fahrt kontrollieren.
Check the function of the indicators before the first journey.



SCOOTER CENTER

Scooter Center GmbH
Kurt-Schumacher-Str. 1
50129 Bergheim-Glessen
info@scooter-center.com
Deutschland
www.scooter-center.com

MOTO NOSTRA®
Moto Nostra is a Scooter Center GmbH trademark